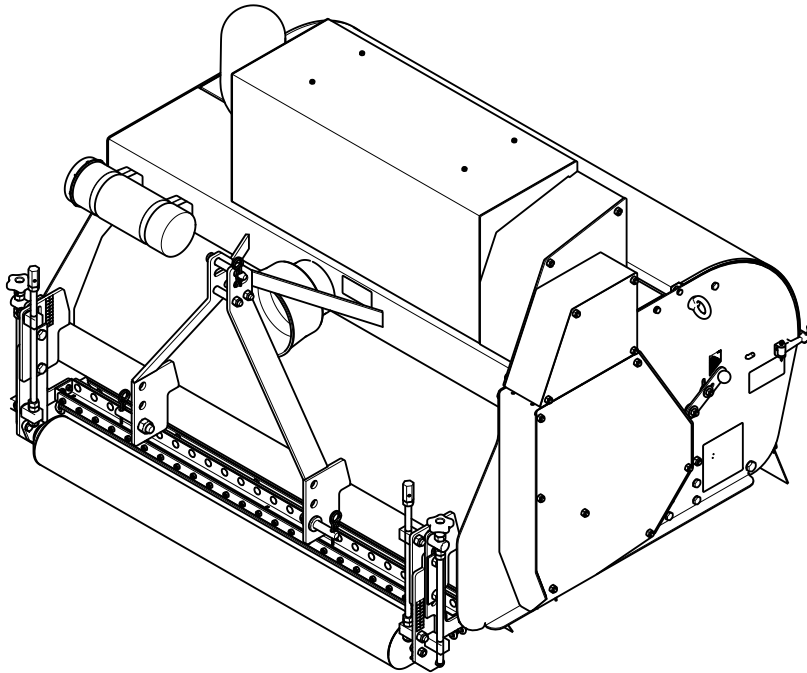


BULLSEYE™

Manuel de l'utilisateur

FieldClean 580

N° de modèle 46425—N° de série 321000001 et suivants

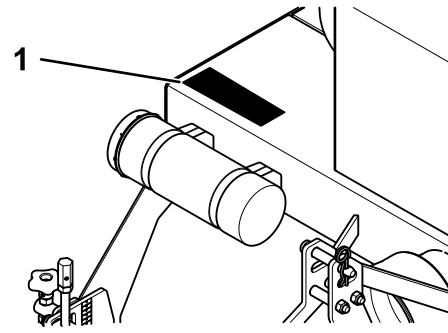


⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



g348108

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Introduction

Cette machine est un outil remorqué destiné aux utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour broser, décompacter et éliminer les débris sur les grandes surfaces gazonnées. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com/Bullseye pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Bullseye d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Bullseye agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	6
1 Sortir la machine de la palette	6
2 Contrôle de la machine	7
Vue d'ensemble du produit	8
Caractéristiques techniques	8
Accessoires/outils.....	8
Avant l'utilisation	9
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	9
Comprendre les commandes du groupe de déplacement	9
Accouplement à un attelage 3 points.....	9

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut vous blesser. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et assimiler le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* et du manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement avant d'utiliser la machine. Assurez-vous que tous les utilisateurs de la machine en connaissent parfaitement le fonctionnement ainsi que celui du groupe de déplacement, et ont bien compris les consignes de sécurité.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- N'approchez pas la machine de qui que ce soit pendant qu'elle se déplace.
- N'admettez pas d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement du groupe de déplacement, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'effectuer l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

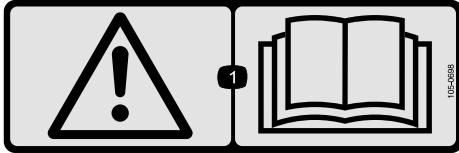
L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (▲) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Accouplement de l'arbre de transmission de la PDF	10
Réglage de la profondeur de travail de la brosse	14
Réglage de la profondeur de travail du râteau.....	14
Utilisation de la trappe d'inspection	15
Réglage de l'angle du tamis	15
Réglage de la force d'aspiration	16
Transport de l'accessoire	16
Mise en pratique des procédures d'utilisation	16
Pendant l'utilisation	16
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	16
Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes.....	17
Utilisation de la PDF	18
Utilisation de l'accessoire	18
Après l'utilisation	19
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	19
Vider le bac à débris	19
Vider le sac à poussière.....	19
Dépose de l'accessoire.....	20
Entretien	23
Programme d'entretien recommandé	23
Consignes de sécurité pendant l'entretien	23
Graissage de l'outil	24
Entretien de la PDF	24
Vérification de la tension de la courroie	24
Réglage de la tension de la courroie.....	25
Remplacement du tamis	26
Dépistage des défauts	27

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



105-0698

decal105-0698

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

133-8061

decal133-8061



144-7905

decal144-7905

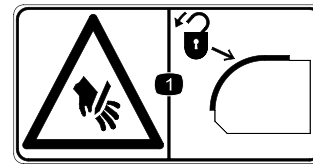
1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
2. Attention – retirez la clé, bloquez la machine pour l'empêcher de bouger, et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens.



144-7906

decal144-7906

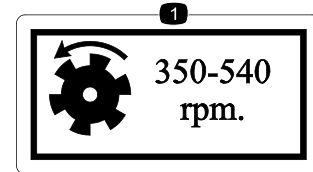
1. Risque de coupure/mutilation des doigts



144-7911

decal144-7911

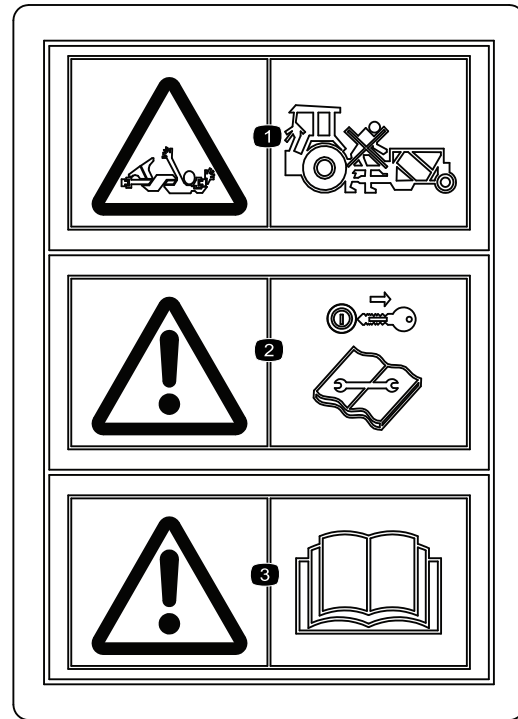
1. Risque de coupure des mains – fermez et verrouillez le capot



144-8256

decal144-8256

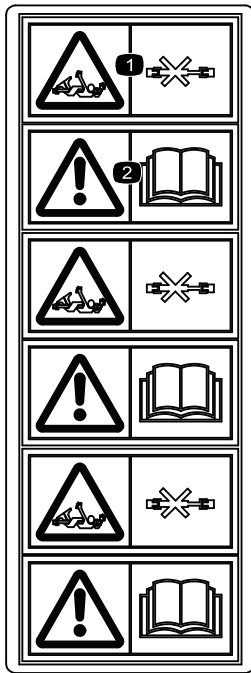
1. PDF – 350 à 540 tr/min



144-8338

decal144-8338

1. Risque de coincement – restez à l'écart des pièces mobiles.
2. Attention – enlevez la clé avant tout entretien; lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



144-8339

decal144-8339

-
1. Risque de coincement – restez à l'écart des pièces mobiles.
 2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



144-8369

decal144-8369

-
1. Portez des protecteurs d'oreilles
-

Mise en service

1

Sortir la machine de la palette

Aucune pièce requise

Procédure

La machine est expédiée verticalement sur la palette. Respectez les instructions suivantes pour la sortir de la palette.

▲ DANGER

L'accessoire n'est pas stable et pourrait se balancer lorsqu'il est levé, et blesser les personnes qui se trouvent dessous ou à côté.

- Consultez le manuel de l'utilisateur du matériel de levage pour vous assurer qu'il est capable de soulever l'accessoire.
- Veillez à maintenir la hauteur de levage au minimum et à ce qu'elle suffise pour retirer le matériel d'expédition.
- Ne passez pas sous l'accessoire.

1. Placez la palette sur une surface plane et horizontale.
2. Assurez-vous que le râteau est tourné vers le haut et ne risque pas d'être endommagé lorsque l'accessoire est posé sur le sol.
3. Attachez des câbles de levage aux anneaux de levage de chaque côté de la machine.
4. Soulevez l'accessoire et la palette à 50 mm (2 po) au-dessus du sol.
5. Abaissez l'accessoire doucement et de manière contrôlée, comme montré à la [Figure 3](#), jusqu'à ce qu'il soit posé sur le sol.
6. Retirez les goupilles supérieures de l'attelage 3 points et faites tourner la palette avec précaution autour des goupilles inférieures de l'attelage 3 points.
7. Retirez les goupilles inférieures de l'attelage 3 points et déposez la palette.
8. Installez les goupilles d'attelage.

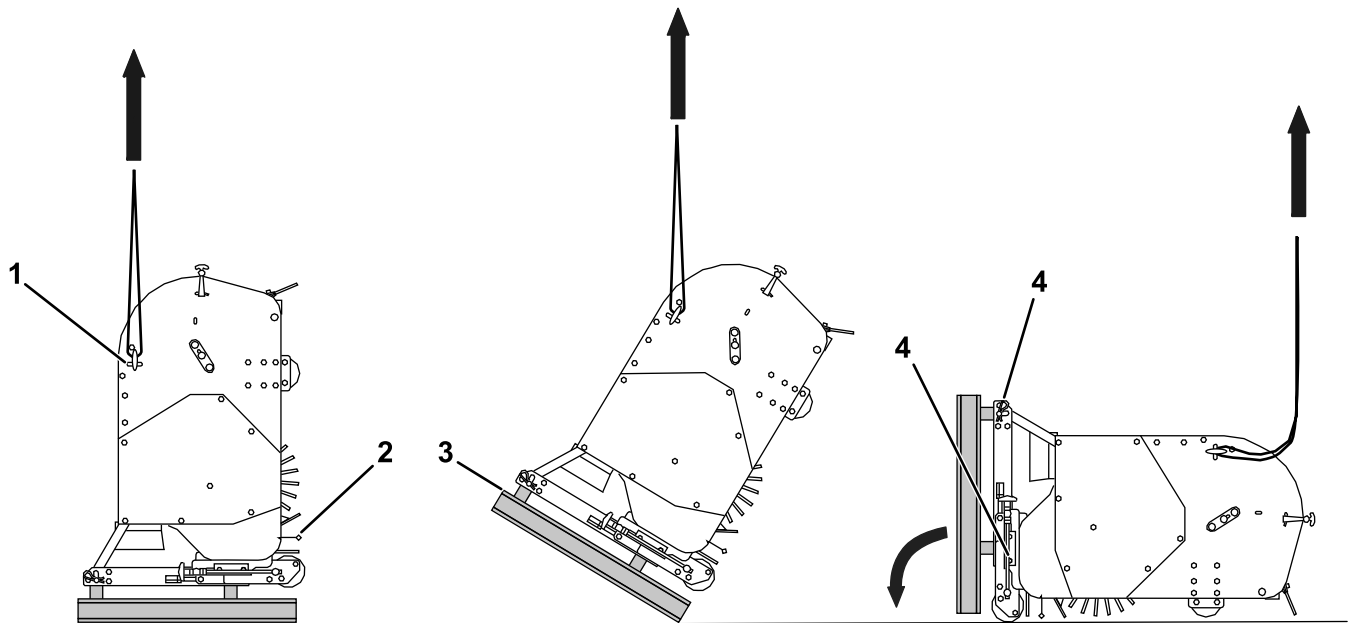


Figure 3

g348246

1. Anneau de levage (2)
2. Râteau

3. Palette
4. Goupilles d'attelage 3 points (3)

2

Contrôle de la machine

Aucune pièce requise

Contrôle des exigences applicables au groupe de déplacement

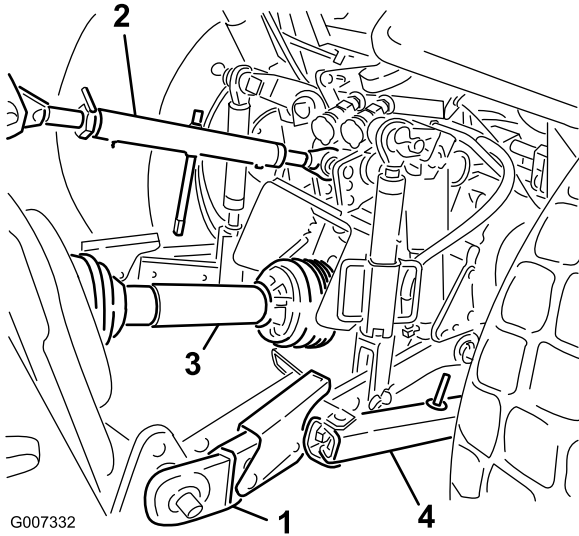


Figure 4

Composants de l'attelage 3 points et de la PDF

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Bras d'attelage inférieur | 3. Arbre de transmission de PDF |
| 2. Bras d'attelage supérieur | 4. Barre stabilisatrice |

La liste suivante sert de référence :

- Voir la puissance minimale et la capacité de levage minimale du groupe de déplacement sous [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#).
- Le groupe de déplacement doit être équipé d'un attelage 3 points de catégorie I.
- Le régime de l'arbre de sortie de la PDF du groupe de déplacement doit être de 540 tr/min.
- Utilisez des masses avant adéquates (lest) pour compenser le poids de la machine.
- Contrôlez la pression des pneus du groupe de déplacement.

Corrigez la pression des pneus au besoin.

Important: Respectez les pressions de gonflage minimale et maximale recommandées par le fabricant des pneus.

Contrôle des exigences applicables au lest

⚠ ATTENTION

Le montage de la machine à l'arrière du groupe de déplacement réduit le poids imposé sur l'essieu avant.

Un accident et des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous n'ajoutez pas le lest nécessaire.

- Pour assurer le contrôle correct de la direction et la stabilité de la machine, vous devrez peut-être ajouter du lest à l'avant du groupe de déplacement.
- Voir les exigences en matière de lestage dans le Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement.

Vue d'ensemble du produit

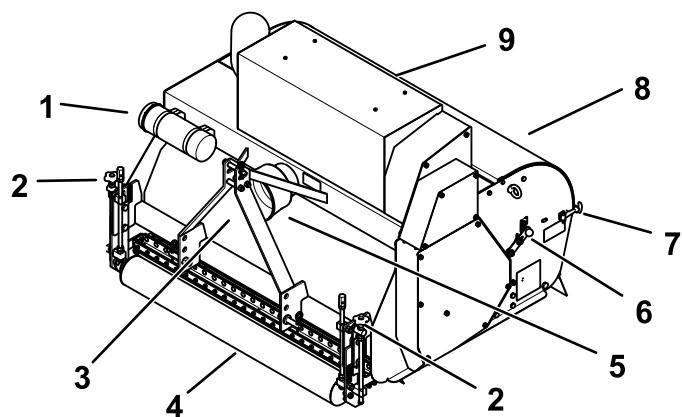


Figure 5

g345418

- | | |
|---|---|
| 1. Boîte à outils | 6. Poignée de réglage de l'angle du tamis |
| 2. Dispositifs de réglage du rouleau et du râteau | 7. Verrou |
| 3. Accouplement d'attelage 3 points | 8. Trappe d'inspection |
| 4. Rouleau avant | 9. Unité d'aspiration |
| 5. Accouplement de PDF | |

Spécifications de l'accessoire (cont'd.)

Capacité maximale (théorique à la vitesse de travail maximale)	17 616 m ² /h (189 875 pi ² /h)
Poids	515 kg (1 135 lb)

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Bullseye est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Bullseye agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com/Bullseye.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Bullseye d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Caractéristiques techniques

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Exigences concernant le groupe de déplacement

Capacité de levage	600 kg (1 323 lb)
Puissance de sortie minimale nominale	19 kW (25 ch)
Système de remorquage	Attelage 3 points, catégorie 1
Vitesse d'arbre de sortie de PDF	540 tr/min

Spécifications de l'accessoire

Largeur	171 cm (67,3 po)
Longueur	135 cm (53,2 po)
Hauteur	100 cm (39,4 po)
Largeur de travail	147 cm (57,8 po)
Profondeur de travail	0 à 26 mm (0 à 1,02 po)
Volume de la trémie	170 L (6 pi ³)
Vitesse de travail maximale	12 km/h (7,5 mi/h)

Utilisation

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- N'approchez pas les mains des zones de pivot des joints quand vous manipulez l'arbre de transmission de la PDF.
- Ne montez pas sur les arbres de PDF ou de transmission, et ne passez pas au dessus ou en dessous.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur du groupe de déplacement rapidement.
- N'utilisez pas d'adaptateurs de cannelures ou d'extensions de PDF.
- Vérifiez que toutes les protections et tous les capots sont correctement montés et en bon état. Remplacez les protections et capots manquants, endommagés ou usés avant d'utiliser la machine.
- Assurez-vous que l'arbre de transmission de la PDF ne touche pas la barre d'attelage.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet susceptible d'être heurté par la machine.
- Vérifiez auprès du fournisseur ou du constructeur du groupe de déplacement que ce dernier peut être utilisé avec un outil de ce poids.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement, puis attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'effectuer des réglages sur la machine.

Comprendre les commandes du groupe de déplacement

Familiarisez-vous avec le fonctionnement des commandes suivantes du groupe de déplacement avant d'utiliser la machine :

- Engagement de la PDF
- Attelage 3 points (levage/descente)
- Embrayage
- Commande d'accélérateur
- Sélection de vitesses
- Frein de stationnement

Important: Voir les instructions d'utilisation dans le Manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement.

Accouplement à un attelage 3 points

Accouplement des bras d'attelage inférieurs

1. Placez l'accessoire sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez les goupilles fendues des goupilles d'attelage (Figure 6).

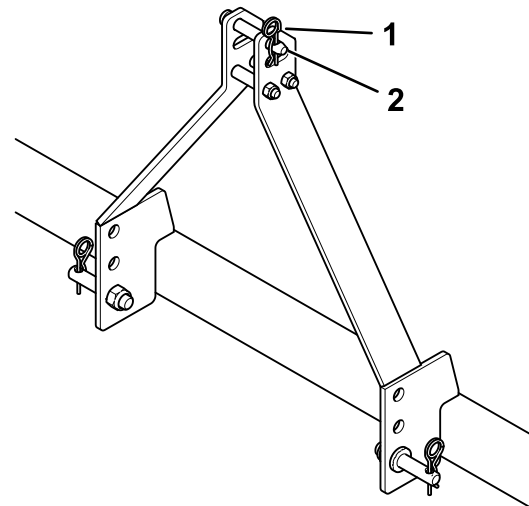


Figure 6

g345540

1. Goupille fendue (3)
2. Goupille d'attelage (3)

3. Faites reculer le groupe de déplacement en ligne droite jusqu'à l'accessoire afin de pouvoir fixer les bras d'attelage inférieurs au cadre.
4. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du commutateur

d'allumage. Attendez l'arrêt du moteur et de toutes les pièces mobiles avant de quitter le siège de l'utilisateur.

Remarque: Pour obtenir une garde au sol maximale, insérez les goupilles d'attelage dans les trous inférieurs de la plaque d'attelage de l'accouplement.

5. Insérez les bras d'attelage inférieurs droit et gauche sur les goupilles d'attelage (Figure 7).

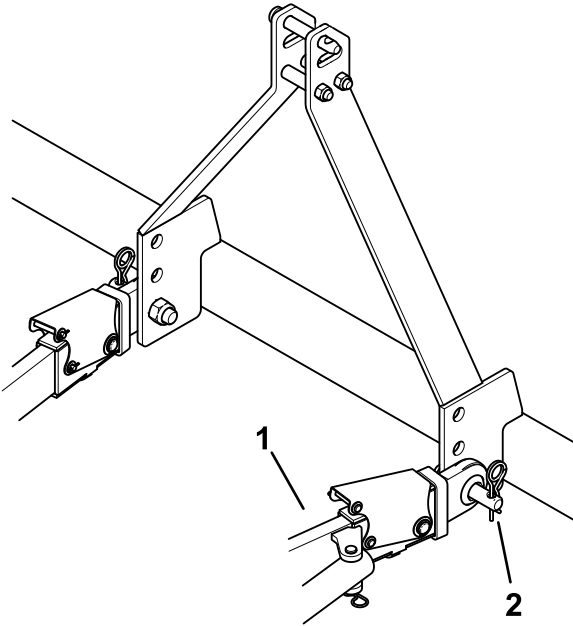


Figure 7

g345538

1. Bras d'attelage inférieur
2. Goupille d'attelage et goupille fendue (2)

6. Fixez les bras d'attelage inférieurs aux goupilles d'attelage à l'aide des goupilles fendues.

Accouplement du bras d'attelage supérieur

1. Accouplez le bras d'attelage supérieur au support et fixez-le en place avec l'axe d'articulation et la goupille fendue (Figure 8).

Remarque: Utilisez le trou allongé si vous voulez que l'accessoire suive le relief du terrain pendant l'utilisation.

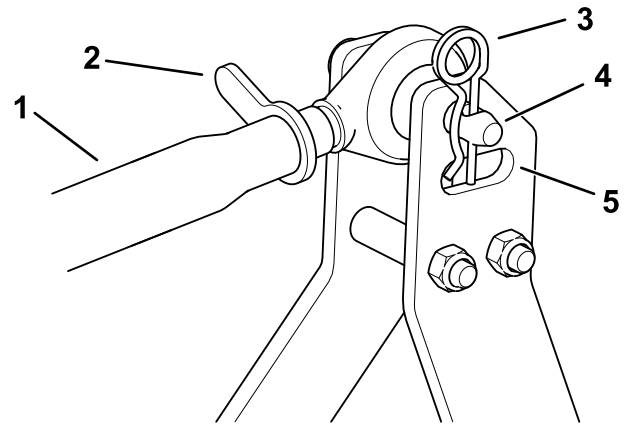


Figure 8

g345539

1. Bras d'attelage supérieur
2. Écrou de blocage
3. Goupille fendue
4. Axe d'articulation
5. Trou allongé

2. Graissez les tubes filetés en acier du bras d'attelage supérieur.
3. Tournez le bras d'attelage supérieur pour le raccourcir. Ajustez-le jusqu'à ce que l'accessoire soit à plat sur le sol.
4. Serrez le contre-écrou pour fixer le bras d'attelage supérieur en position.
5. Démarrez le groupe de déplacement et levez l'accessoire au-dessus du sol.

Accouplement de l'arbre de transmission de la PDF

Réglage de la longueur de l'arbre de transmission de la PDF

Réglez la longueur de l'arbre de transmission de la PDF chaque fois que vous installez l'accessoire sur un autre groupe de déplacement.

Important: Si l'arbre de PDF n'est pas réglé à la bonne longueur, l'utilisation de l'accessoire peut endommager le groupe de déplacement ou l'accessoire. La longueur de chevauchement des cylindres doit être d'au moins 150 mm (6 po). La longueur change quand vous levez ou installez l'accessoire sur un autre groupe de déplacement.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement et abaissez l'accessoire au sol.
2. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
3. Séparez les sections de l'arbre de transmission de la PDF (Figure 9).

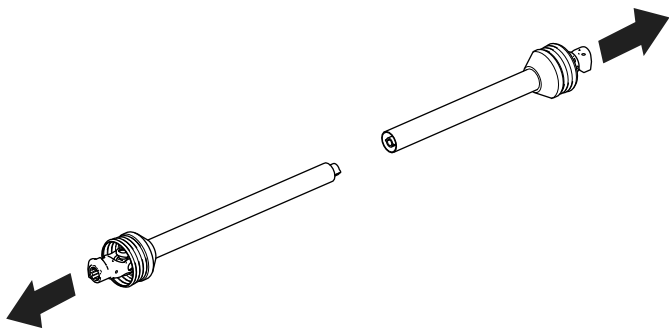


Figure 9

g347461

4. Assemblez la section extérieure de l'arbre de transmission de la PDF sur l'arbre de sortie de la PDF du groupe de déplacement (Figure 10).

Remarque: Tirez sur l'arbre de transmission pour vérifier que la goupille de verrouillage s'engage bien dans l'arbre de sortie de la PDF.

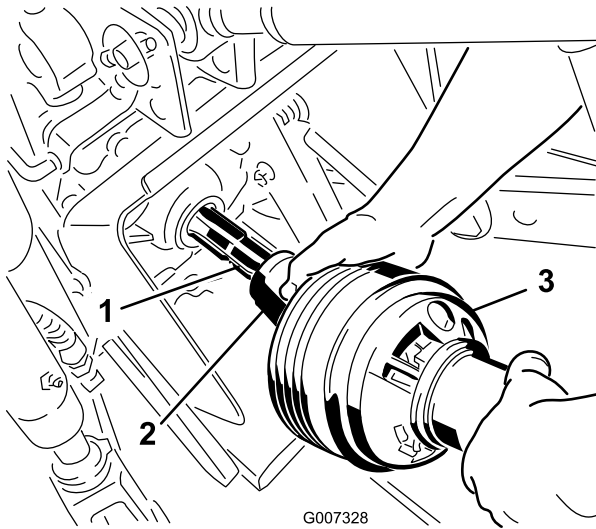


Figure 10

G007328

g007328

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Arbre de sortie de PDF (groupe de déplacement) | 3. Arbre de transmission de PDF |
| 2. Accouplement d'arbre de PDF | |

5. Maintenez les sections de l'arbre de transmission parallèles les unes autres pour déterminer si elles sont trop longues (Figure 11).

Remarque: Chaque section de l'arbre de transmission doit se trouver à 76 mm (3 po) du joint de cardan (Figure 11).

6. Si les sections sont trop longues, faites un repère à 76 mm (3 po) derrière le joint de cardan sur chaque section (Figure 11).

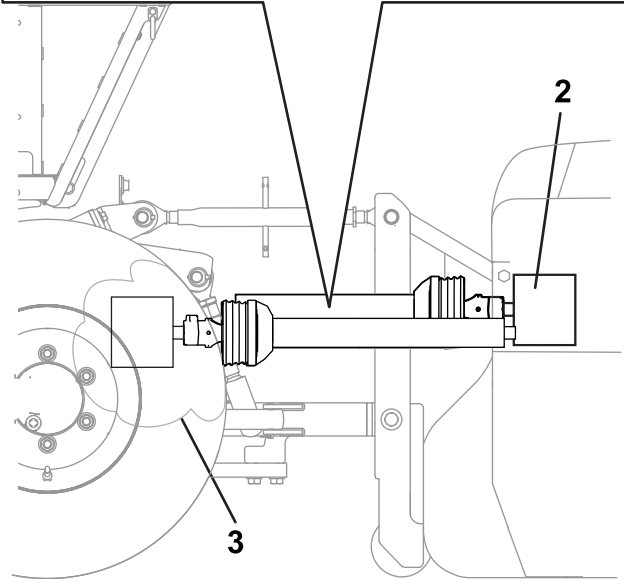
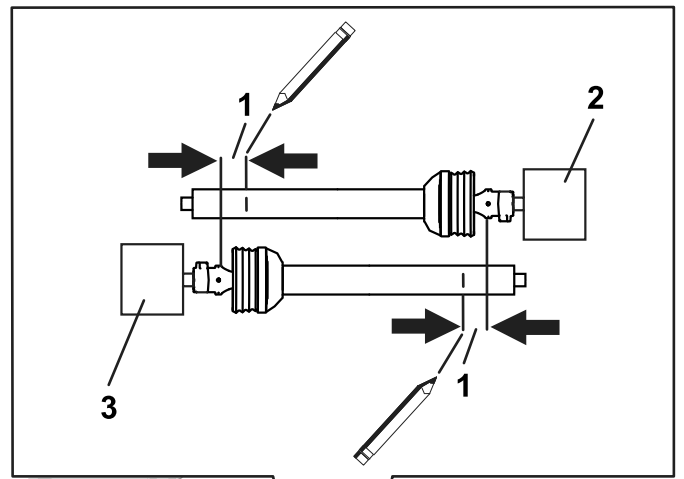


Figure 11

g347524

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. 76 mm (3 po) | 3. Arbre de sortie de PDF |
| 2. Boîtier d'engrenages de l'accessoire | |

7. Déposez et coupez chaque section au niveau du repère (Figure 12).

Remarque: Veillez à retirer la même longueur sur chaque section.

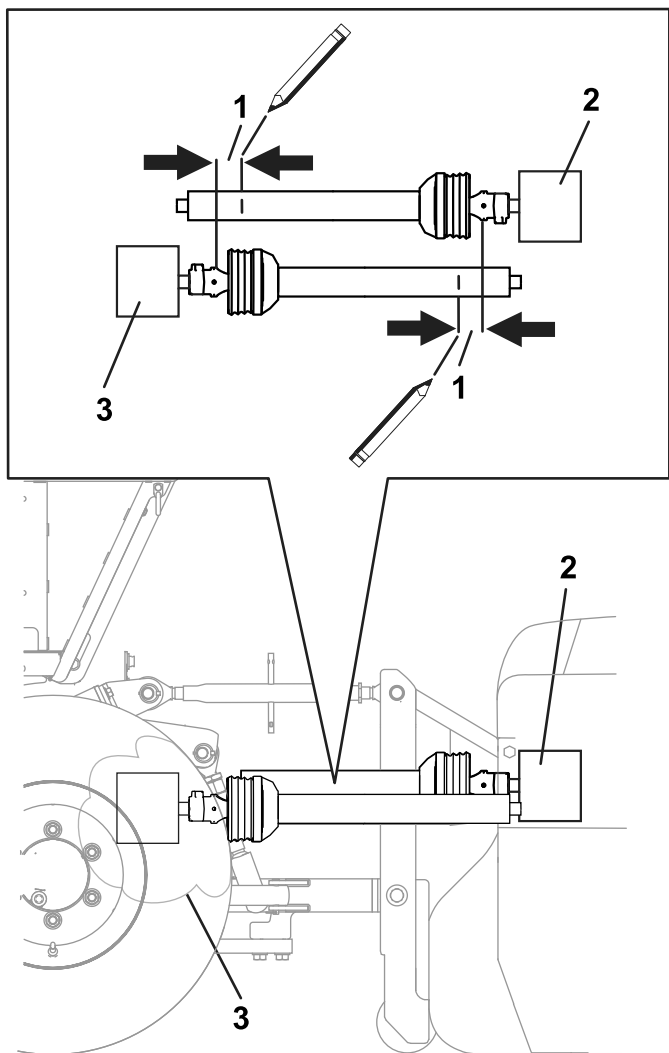


Figure 12

g347524

1. Couper la section de l'arbre de transmission

8. Ébavurez les extrémités des sections (Figure 13).

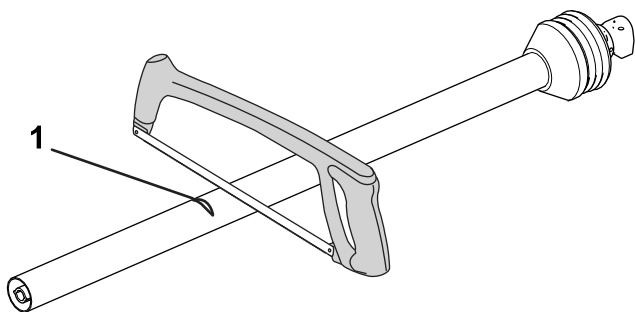


Figure 13

g347473

9. Assemblez la section extérieure de l'arbre de transmission de PDF sur l'arbre de PDF du groupe de déplacement (Figure 10).

10. Élevez l'accessoire à la position où l'arbre de sortie de la PDF du groupe de déplacement et

l'arbre d'entrée du boîtier d'engrenages sont les plus éloignés l'un de l'autre (Figure 14).

11. Maintenez les sections de l'arbre de transmission parallèles entre elles et vérifiez qu'elles se chevauchent sur 150 mm (6 po) ou plus (Figure 14).

Remarque: Si les sections ne se chevauchent pas sur 150 mm (6 po), contactez votre distributeur agréé.

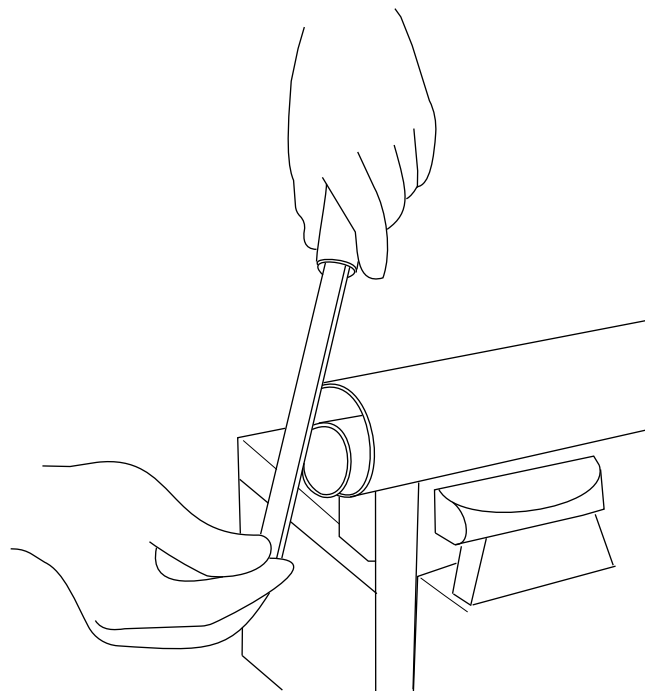


Figure 14

g347459

1. Boîtier d'engrenages de l'accessoire
2. Arbre de sortie de PDF
3. Arbres les écartés

12. Graissez et assemblez les sections.

Important: N'utilisez pas l'accessoire si l'arbre de transmission de la PDF est endommagé; remplacez l'arbre endommagé avant l'utilisation.

Pose de l'arbre d'entraînement de la PDF

Important: Voir le manuel du propriétaire de l'arbre d'entraînement de la PDF pour tout renseignement complémentaire sur l'utilisation et la sécurité.

⚠ PRUDENCE

L'utilisation de la machine sans les protections et les capots de PDF peut entraîner des blessures voire la mort.

Gardez toutes les protections et tous les capots de la PDF en place.

Important: Lors de l'accouplement de la PDF, ne levez pas l'accessoire plus haut que nécessaire. Les joints de l'arbre de transmission de la PDF se briseront si vous levez l'accessoire trop haut (Figure 15).

La PDF peut fonctionner jusqu'à un angle de 25°, mais au-delà d'un angle de 30° l'arbre risque de subir de graves dommages.

Remarque: Assurez-vous que les roulements de croisillon sont alignés, comme montré à la Figure 15.

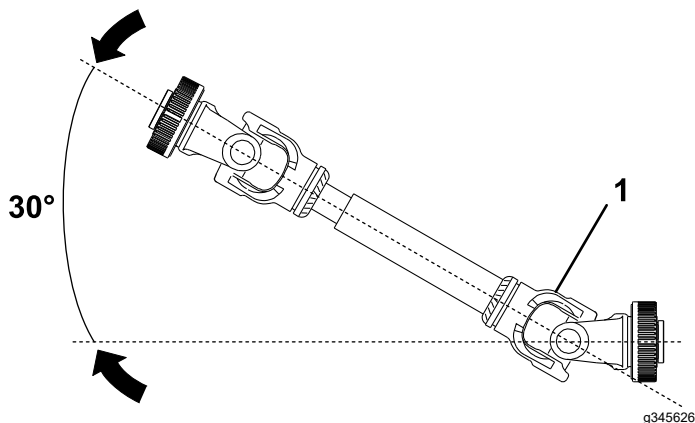


Figure 15

1. Une cassure se produit ici

1. Accouplez l'arbre de transmission de la PDF à l'arbre d'entrée du boîtier d'engrenages de l'accessoire.

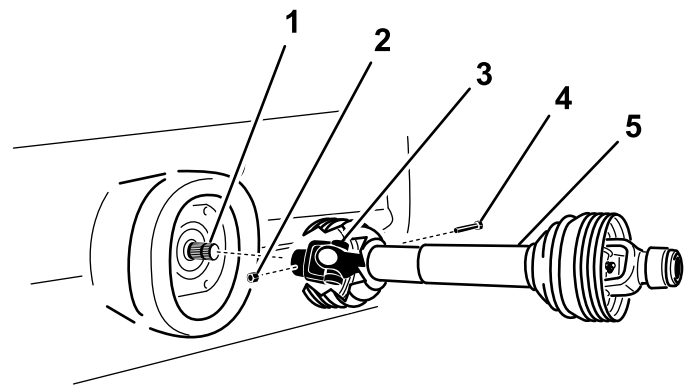


Figure 16

1. Arbre d'entrée de boîtier d'engrenages
2. Écrou
3. Accouplement d'arbre de PDF
4. Boulon
5. Arbre de transmission de PDF

2. Accouplez l'arbre d'entraînement de la PDF à l'arbre de sortie de PDF du groupe de déplacement.

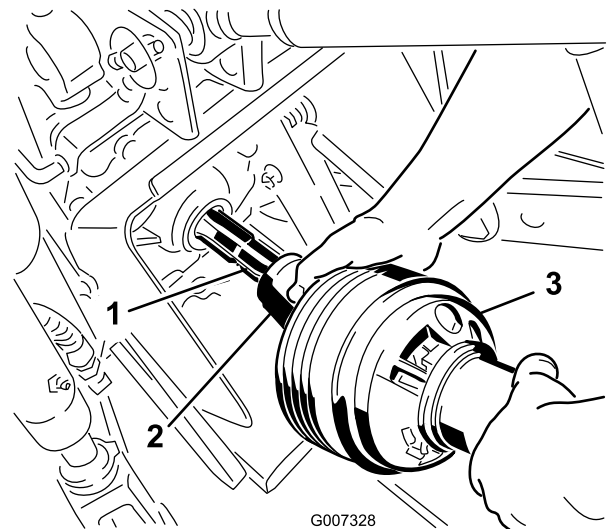


Figure 17

1. Arbre de sortie de PDF (groupe de déplacement)
2. Accouplement d'arbre de PDF
3. Arbre de transmission de PDF

3. Poussez l'arbre d'entraînement de PDF vers l'avant aussi loin que le permet l'arbre de sortie de PDF.

4. Tirez la bague de blocage de l'accouplement de l'arbre de PDF en arrière pour fixer l'arbre d'entraînement en place. Faites coulisser l'arbre d'entraînement de PDF d'avant en arrière pour vérifier qu'il est solidement bloqué.

- Vérifiez que le recouvrement minimum du tube télescopique est de 150 mm (6 po) lorsque l'accessoire est levé à la hauteur maximale.

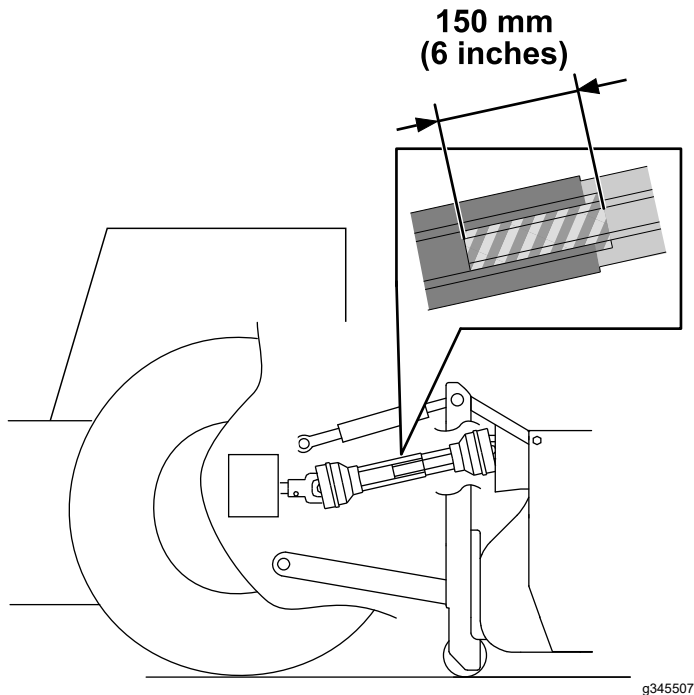


Figure 18

g345507

Réglage de la profondeur de travail de la brosse

Important: Ne réglez pas la profondeur de travail au point d'endommager le sous-sol.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
- Immobilisez l'accessoire.
- Desserrez de quelques tours les 2 boulons de chaque côté de l'accessoire.

Remarque: Utilisez les outils fournis dans la boîte à outils.

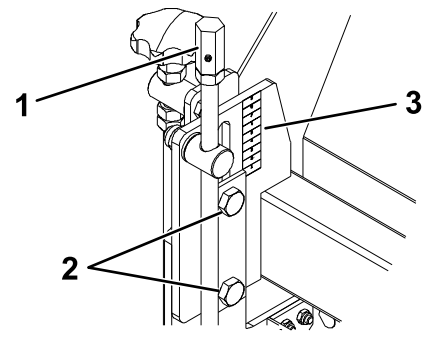


Figure 19

g345054

- Axe
- Boulons
- Autocollant de hauteur

- Réglez les axes à la profondeur de travail appropriée.

Remarque: Réglez les deux côtés de l'accessoire à la même hauteur afin que l'accessoire puisse nettoyer la surface de manière uniforme; voir les autocollants de hauteur.

Remarque: Pour nettoyer la couche supérieure, réglez les brosses de manière que les poils ne touchent pas l'herbe.

- Resserrez les boulons.
- Vérifiez la profondeur de travail quand l'accessoire est stationnaire.

Réglage de la profondeur de travail du râteau

Important: Ne réglez pas la profondeur de travail de telle manière que la surface du sol serait endommagée.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
- Immobilisez l'accessoire.
- Desserrez de quelques tours les 2 boulons de chaque côté de l'accessoire.

Remarque: Utilisez les outils fournis dans la boîte à outils.

Réglage de la force d'aspiration

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Desserrez l'écrou à oreilles et réglez le bouton. Utilisez l'arbre de hauteur et l'autocollant d'indication pour déterminer le réglage. Réglez les deux côtés de la même manière.

Remarque: Un petit chiffre indique une force d'aspiration moindre tandis qu'un grand chiffre indique une force d'aspiration supérieure. Le réglage standard est 2.

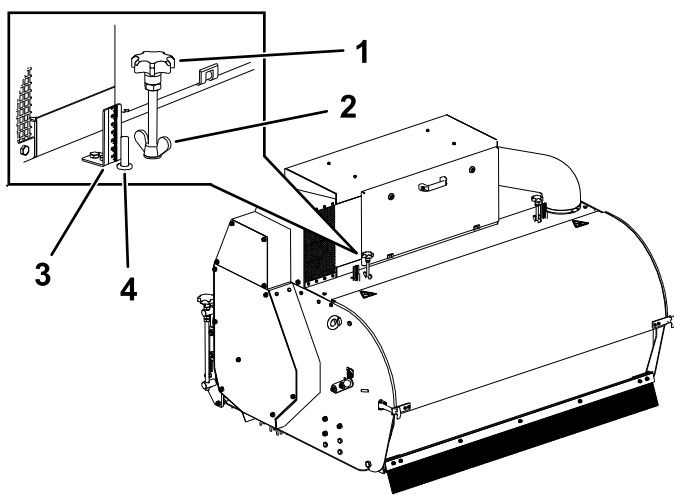


Figure 23

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. Bouton | 3. Arbre de hauteur |
| 2. Écrou à oreilles | 4. Autocollant d'indication |

4. Resserrez l'écrou à oreilles.

Remarque: Aucun autre réglage n'a besoin d'être changé sur l'accessoire quand vous réglez la force d'aspiration.

Transport de l'accessoire

Pour commencer le transport, levez l'accessoire et désengagez la PDF. Pour éviter de perdre le contrôle de la machine, traversez les pentes raides lentement, approchez les zones accidentées à vitesse réduite et traversez les terrains très ondulés avec prudence.

Important: La vitesse de transport ne doit pas dépasser 20 km/h (12,4 mi/h).

Mise en pratique des procédures d'utilisation

Avant d'utiliser l'accessoire, trouvez un endroit dégagé et entraînez-vous à utiliser le groupe de déplacement équipé de l'accessoire.

Important: Si la zone que vous allez aérer comprend des arroseurs, des câbles électriques ou de communications ou d'autres obstructions, balisez leur emplacement pour ne pas les endommager pendant l'aération.

- Conduisez le groupe de déplacement aux rapports et aux vitesses d'entraînement de PDF recommandés, et familiarisez-vous complètement avec le maniement du groupe de déplacement équipé de l'accessoire.
- Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter, à lever et abaisser l'accessoire, à désengager l'entraînement de la PDF et à aligner l'accessoire sur les passes précédentes.

Les séances d'entraînement vous permettent d'acquérir la confiance nécessaire pour utiliser l'accessoire correctement.

⚠ ATTENTION

Les réglages ou les entretiens de l'accessoire pendant le fonctionnement du groupe de déplacement peuvent entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles..

- Avant de quitter le siège de l'utilisateur, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Abaissez l'accessoire sur des supports de rangement ou utilisez des cales ou des crics adaptés avant d'effectuer un entretien ou une réparation sur l'accessoire.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en place avant de poursuivre votre tâche.

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs

d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade, ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les autres personnes et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne afin d'éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que la PDF est désengagée, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes à la position d'utilisation.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la vue.
- Ne faites pas fonctionner la PDF avec l'accessoire levé.
- Arrêtez l'accessoire chaque fois que vous ne l'utilisez pas.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, enlevez la clé, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et examinez la machine si elle a heurté un obstacle ou vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Ralentissez sur les routes et surfaces accidentées.
- Lorsque l'accessoire est fixé à un groupe de déplacement et en position levée, son poids affecte la stabilité, le freinage et la direction. Déplacez la machine d'une surface de travail à une autre avec précaution.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation :
 - Vérifiez que la PDF est désengagée.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Serrez le frein de stationnement.
- Abaissez l'accessoire.
- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la machine.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Utilisez uniquement des accessoires, des outils et des pièces de rechange Bullseye.
- Pour démonter ou réparer les pièces en acier de l'arbre de transmission de la PDF (tubes, roulements, joints, etc.), adressez-vous à votre dépositaire agréé. La dépose de composants pour réparation et leur remontage peuvent endommager certaines pièces s'ils ne sont pas réalisés par des techniciens qualifiés et à l'aide d'outils spécialisés.
- N'utilisez pas l'accessoire si les protections des arbres de PDF ou de transmission ne sont pas en place.
- Lorsque vous faites tourner la machine, assurez-vous que les roues du groupe de déplacement ne viennent pas toucher l'arbre de transmission de la PDF.
- Attachez les flexibles hydrauliques, les câbles électriques, les cordons et autres éléments afin qu'ils ne touchent pas la protection de l'arbre de transmission de la PDF.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Lisez bien les spécifications du groupe de déplacement pour éviter de dépasser ses capacités d'utilisation sur les pentes.
- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.
- Vous devez lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur le groupe de déplacement.
- Évaluez l'état du terrain, étudiez-le et balisez-le pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.

- Lire les instructions ci-dessous concernant l'utilisation de la machine sur les pentes et déterminer si les conditions d'utilisation existantes et le site se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer brusquement de vitesse ou de direction. Prenez les virages lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer des obstructions. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut entraîner le patinage des roues et la perte du freinage et de la direction.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. Si vous constatez la présence de dangers, tondez la pente avec une tondeuse autotractée.
- Dans la mesure du possible, maintenez l'accessoire abaissé au sol quand vous utilisez la machine sur des pentes. La machine peut devenir instable si vous levez l'accessoire pendant l'utilisation sur une pente.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous utilisez d'autres accessoires. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Laissez toujours la machine en prise dans les descentes. Ne descendez pas les pentes en roue libre (ne concerne que les machines à transmission par engrenages).

Utilisation de la PDF

Avant d'engager la PDF, vérifiez ce qui suit :

- L'angle des axes de pivot est égal ou inférieur à 25° et ne dépasse jamais 30°.
- Les axes de pivot sont alignés.
- Les cylindres de la PDF se chevauchent sur au moins 150 mm (6 po).
- La protection de la PDF est en bon état.

Utilisation de l'accessoire

Important: Veillez à ne pas lever l'accessoire plus haut que nécessaire. Les joints de l'arbre de transmission de la PDF se briseront si vous levez l'accessoire trop haut (**Figure 24**).

La PDF peut fonctionner à un angle de 25°, mais ne doit jamais dépasser 30° quand l'accessoire est à la position la plus élevée, au risque de gravement endommager l'arbre.

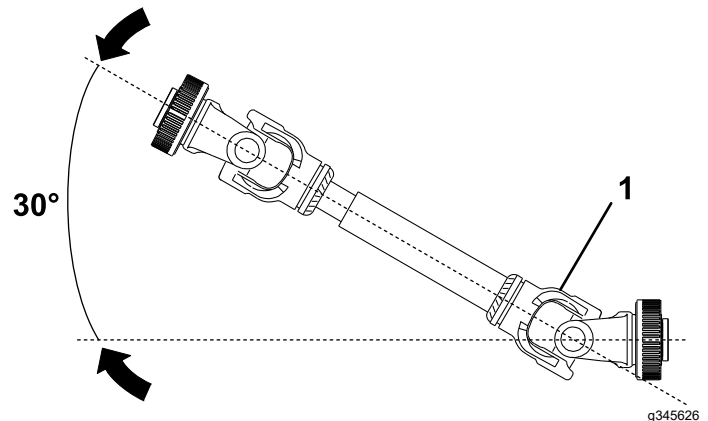


Figure 24

1. Une cassure se produit ici

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 2. Serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
 3. Réglez la profondeur de travail de la brosse et du râteau; voir [Réglage de la profondeur de travail de la brosse \(page 14\)](#) et [Réglage de la profondeur de travail du râteau \(page 14\)](#).
 4. Au besoin, montez le bras d'attelage supérieur dans le trou allongé afin que l'accessoire suive le relief du terrain; voir [Accouplement du bras d'attelage supérieur \(page 10\)](#).
 5. Levez l'accessoire et rendez-vous sur la surface de travail.
- Important:** Ne transportez pas l'accessoire à plus de 12 km/h (7,5 mi/h).
6. Baissez l'accessoire à environ 50 mm (2 po) au-dessus du sol.
 7. Engagez la PDF à bas régime.
 8. Augmentez la vitesse de rotation de la PDF à approximativement 300 tr/min.

9. Conduisez le groupe de déplacement lentement en marche avant et laissez l'accessoire s'abaisser doucement sur les rouleaux d'appui.
10. Augmentez le régime de la PDF à 540 tr/min maximum.
11. Augmentez la vitesse du groupe de déplacement à 12 km/h (7,5 mi/h) maximum.
12. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'accessoire, levez-le à environ 50 mm (2 po) au-dessus du sol.
13. Désengagez la PDF et levez l'accessoire plus haut.
14. Rendez-vous sur la prochaine surface de travail si nécessaire.

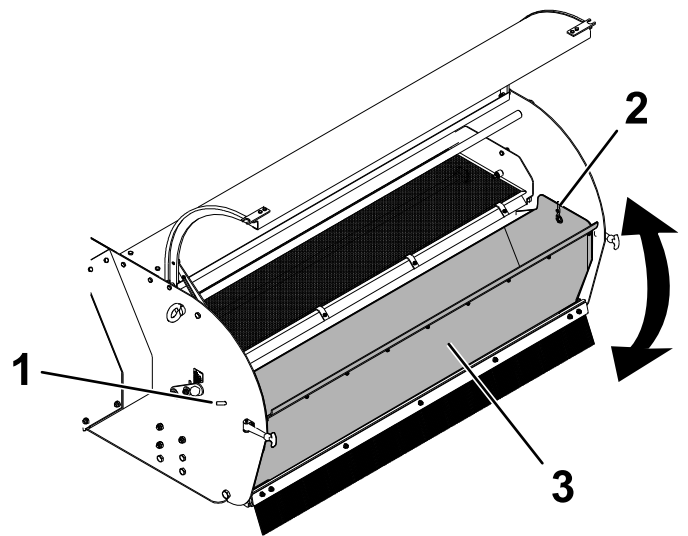


Figure 25

g345060

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Goupille (2) | 3. Bac à débris |
| 2. Goupille fendue (2) | |

5. Videz le bac à débris avec précaution et appuyez-le sur la butée inférieure.
6. Videz le bac à débris.
7. Basculez le bac en arrière et fixez-le en place avec les goupilles et les goupilles fendues.
8. Refermez soigneusement la trappe d'inspection et fixez-la en place avec les verrous.

Remarque: Débarrassez-vous des débris conformément à la réglementation locale.

Vider le sac à poussière

⚠ PRUDENCE

La poussière est dangereuse pour la santé en cas d'inhalation

Portez un masque antipoussière pour vider le sac à poussière.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Tournez les 2 vis de verrouillage et ouvrez la trappe du boîtier d'aspiration.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

- Avant de quitter la machine, garez-la sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt de tout mouvement.
- Ne montez pas sur l'arbre de transmission, et ne passez pas au dessus ou en dessous
- N'utilisez pas la chaîne de retenue de la protection de l'arbre de PDF pour soutenir l'arbre lors du transport ou du remisage de la tondeuse.
- Ne faites pas reposer l'arbre de PDF sur le sol.
- Assurez-vous que les protections de l'arbre de PDF ne se détachent pas.
- Maintenez toutes les pièces de la machine en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées.
- Remplacez tous les autocollants usés, endommagés ou manquants.

Vider le bac à débris

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Ouvrez la trappe d'inspection; voir [Utilisation de la trappe d'inspection \(page 15\)](#).
4. Retirez les goupilles et les goupilles fendues de chaque côté de l'accessoire.

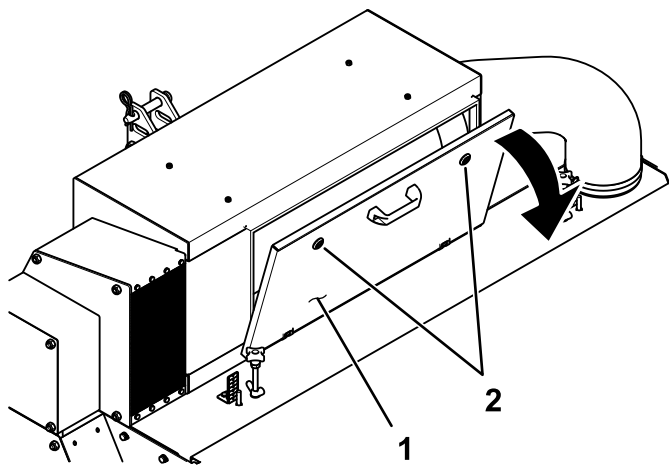


Figure 26

g346425

1. Trappe
2. Vis de verrouillage (2)

4. Desserrez la sangle du sac.

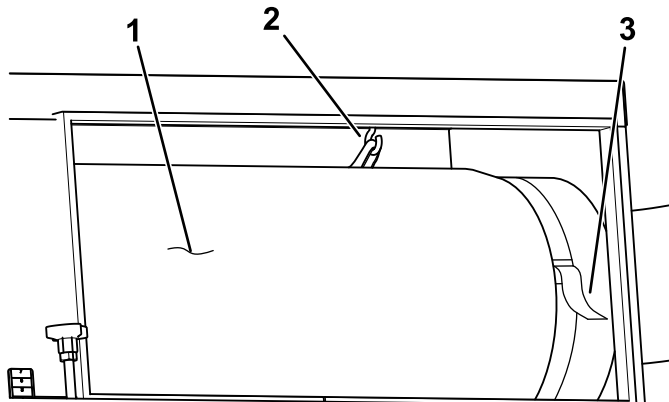


Figure 27

g346426

1. Sac à poussière
2. Crochet (2)
3. Sangle du sac

5. Décrochez le sac et déposez-le.
6. Videz le sac.
7. Accrochez le sac sur les crochets par les anneaux.
8. Placez le sac sur l'ouverture du flexible.
9. Serrez la sangle.
10. Fermez la trappe du boîtier d'aspiration et fixez-la en place.

Dépose de l'accessoire

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Desserrez de quelques tours les 2 boulons de chaque côté de l'accessoire.

Remarque: Utilisez les outils fournis dans le tube de rangement du *Manuel de l'utilisateur*.

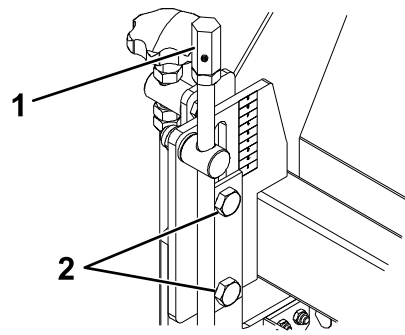


Figure 28

g346443

1. Axe
2. Boulons

3. Baissez complètement les axes.
4. Tournez les boutons pour élever le râteau de sorte qu'il ne touche pas le sol quand l'accessoire est baissé.

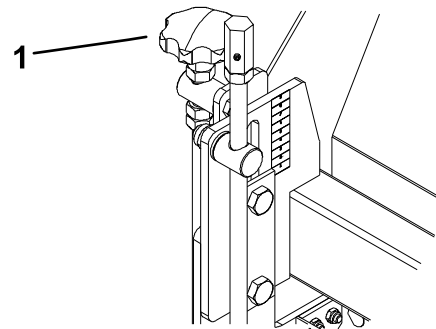


Figure 29

g346442

1. Bouton

5. Démarrez le groupe de déplacement et abaissez doucement l'accessoire sur le sol. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
6. Déposez l'arbre de transmission de PDF de l'accessoire.

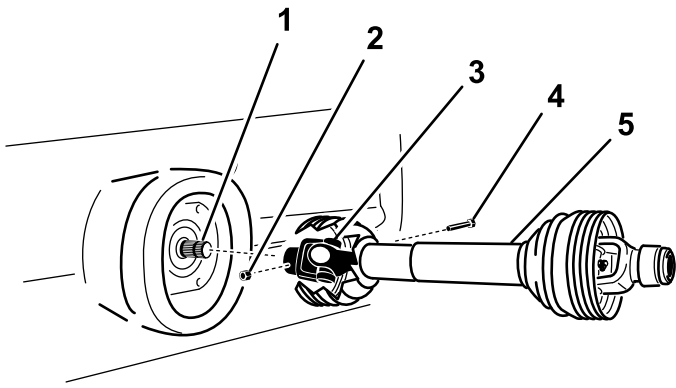


Figure 30

g345541

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Arbre d'entrée de boîtier d'engrenages | 4. Boulon |
| 2. Écrou | 5. Arbre de transmission de PDF |
| 3. Accouplement d'arbre de PDF | |

7. Détacher l'arbre de transmission de PDF du groupe de déplacement.

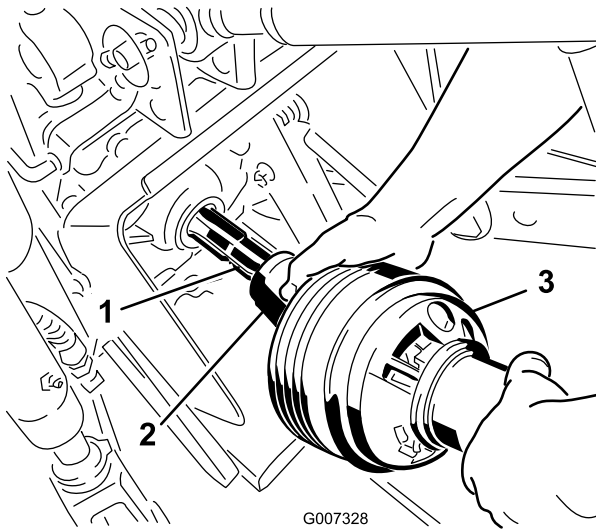


Figure 31

G007328

g007328

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Arbre de sortie de PDF (groupe de déplacement) | 3. Arbre de transmission de PDF |
| 2. Accouplement d'arbre de PDF | |

8. Desserrez l'écrou de blocage du bras d'attelage supérieur et tournez le bras.

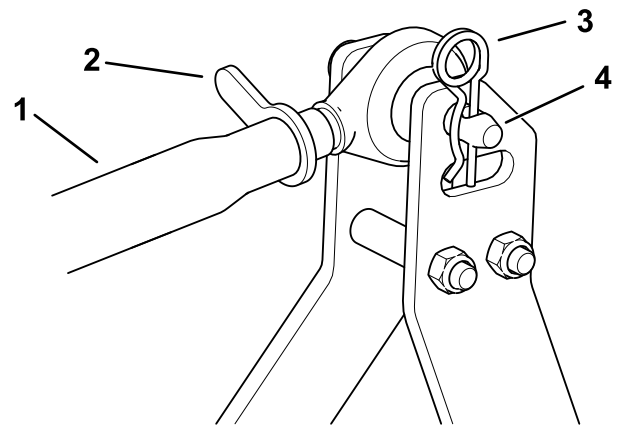


Figure 32

g346444

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Bras d'attelage supérieur | 3. Goupille fendue |
| 2. Écrou de blocage | 4. Axe d'articulation |

9. Déposez les bras d'attelage supérieurs.
10. Déposez les bras d'attelage inférieurs.

Important: Assurez-vous que l'accessoire ne glisse pas et ne roule pas hors du groupe de déplacement.

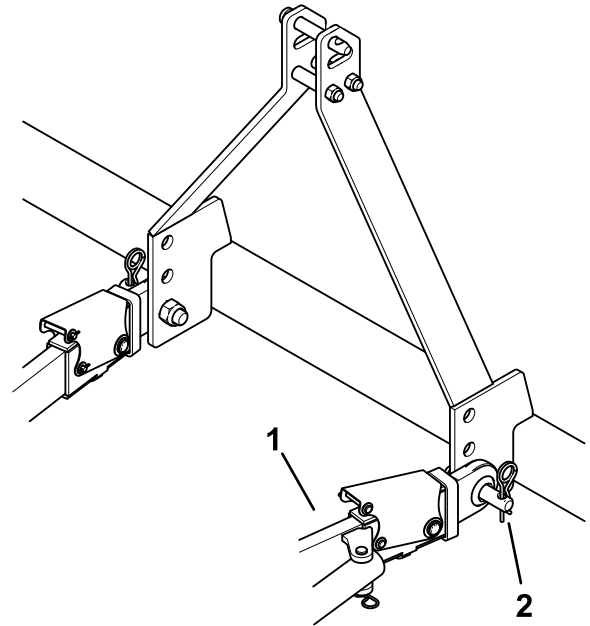


Figure 33

g345538

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Bras d'attelage inférieur (2) | 2. Goupille d'attelage et goupille fendue (2) |
|----------------------------------|---|

11. Démarrez le groupe de déplacement et éloignez-le de l'accessoire.
12. Insérez les goupilles fendues dans les goupilles d'attelage.

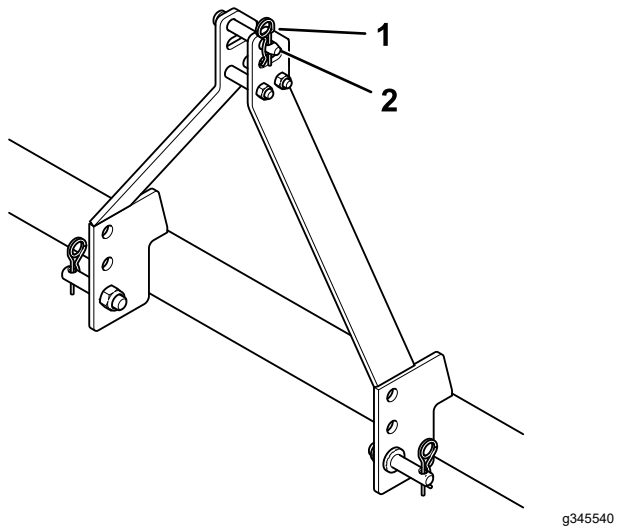


Figure 34

1. Goupille fendue (3) 2. Goupille d'attelage (3)
-

Important: Lorsque vous rangez l'accessoire, la brosse ne doit pas toucher le sol ou d'autres objets pour éviter de plier les poils.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Graissez l'outil.• Vérifiez la tension de la courroie.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Graissage de l'accessoire.• Contrôlez l'usure des brosses. Réparez ou remplacez-les selon les besoins.• Vérifiez l'étanchéité du boîtier d'engrenages.• Vérifiez le niveau d'huile dans le boîtier d'engrenages; faites l'appoint d'huile pour engrenages SAE 90 au besoin.• Vérifiez la tension et l'usure de la courroie.
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none">• Faites l'entretien de la PDF.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé du commutateur d'allumage.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réparer ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Placez la commande d'accélérateur en position de ralenti.
 - Désengagez la PDF (le cas échéant).
 - Vérifiez que la commande de déplacement est au point mort.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur du groupe de déplacement et enlevez la clé.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer un entretien.
- Effectuez uniquement les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Bullseye agréé.
- Pour maintenir la machine en bon état de marche, resserrez régulièrement les écrous, boulons et vis.
- Si possible, n'effectuez aucun entretien quand le moteur est en marche. Ne vous approchez pas des pièces mobiles.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Soutenez la machine avec des cales ou des supports de rangement avant de travailler dessous. Ne comptez jamais sur le système hydraulique pour soutenir la machine.
- Ne passez jamais sous l'accessoire. Si nécessaire, basculez l'accessoire.
- Vérifiez la présence et la bonne fixation de toutes les protections après tout entretien ou réglage de la machine.
- Pour garantir le fonctionnement sûr et optimal de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange Bullseye d'origine. Les pièces de rechange provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereuses, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Graissage de l'outil

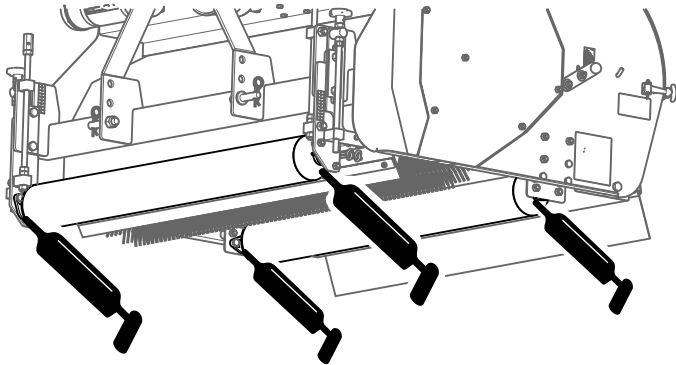
Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

Vous devez lubrifier régulièrement les graisseurs de l'accessoire avec de la graisse au lithium n° 2. Graissez également l'accessoire immédiatement après chaque lavage et après de longues périodes sans utilisation.

Essuyez tout excès de graisse.

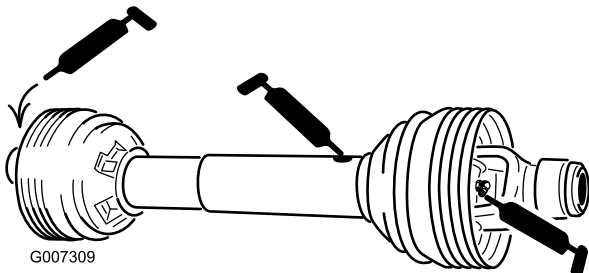
- Roulements de rouleau (4)



g346465

Figure 35

- Arbre de transmission de PDF (3)



G007309

g007309

Figure 36

Entretien de la PDF

Périodicité des entretiens: Une fois par an

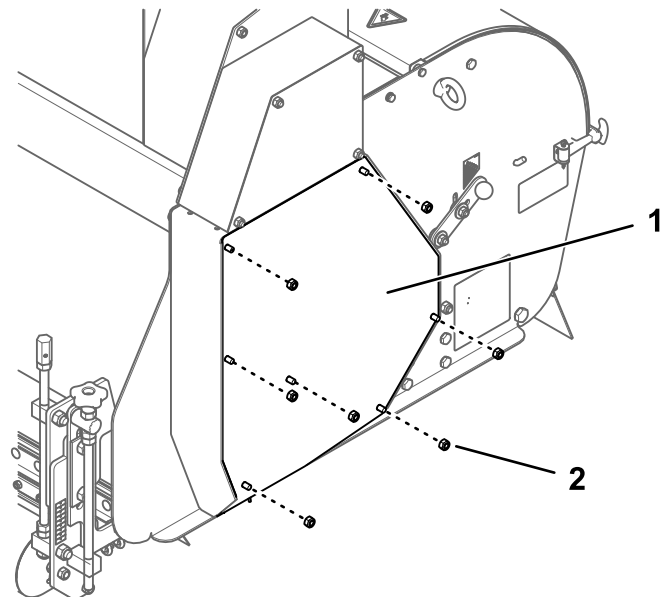
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Détachez la PDF du groupe de déplacement et de l'accessoire.
4. Vérifiez l'état des composants de la PDF; remplacez ceux qui sont endommagés ou usés.
5. Nettoyez tous les composants de verrouillage.
6. Remontez tous les composants.
7. Graissez les cylindres.
8. Assemblez la PDF et montez-la sur l'accessoire.

Vérification de la tension de la courroie

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Retirez les écrous et le panneau latéral.



g345202

Figure 37

1. Panneau latéral
2. Écrou (7)

- Vérifiez que la courroie fléchit de 2 mm (0,08 po) quand vous tirez au centre du brin avec une force de 4,5 kg (9,9 lb).

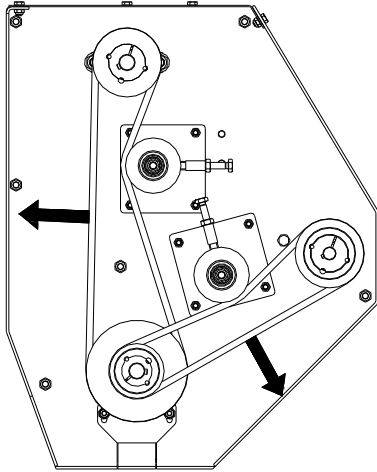


Figure 38

g345201

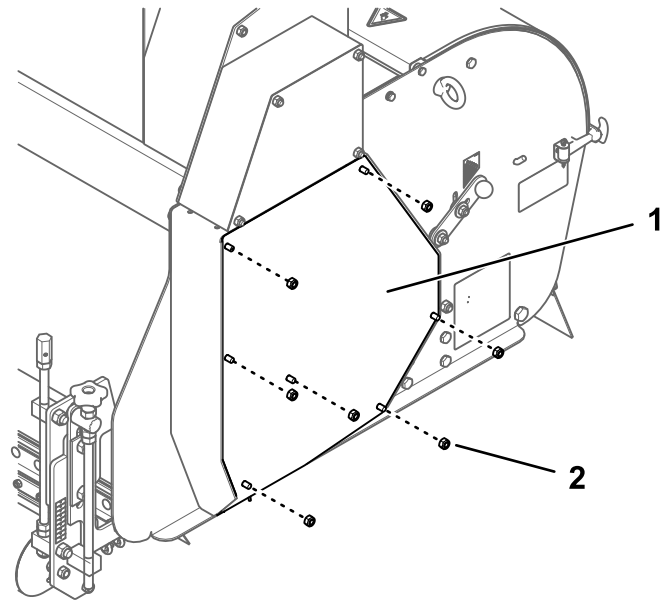


Figure 39

g345202

- Panneau latéral
- Écrou (7)

- Si nécessaire, passez à la section [Réglage de la tension de la courroie \(page 25\)](#). Sinon, reposez le panneau latéral et fixez-le en place avec les écrous (Figure 37).

Réglage de la tension de la courroie

Selon l'intensité du fonctionnement, l'usure de la transmission peut faire patiner les courroies trapézoïdales. Tendez les courroies trapézoïdales lorsque cela se produit.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
- Immobilisez l'accessoire.
- Retirez les écrous et le panneau latéral.

- Desserrez le contre-écrou.

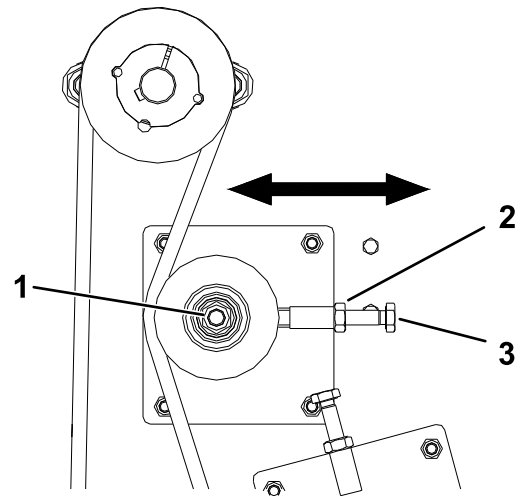
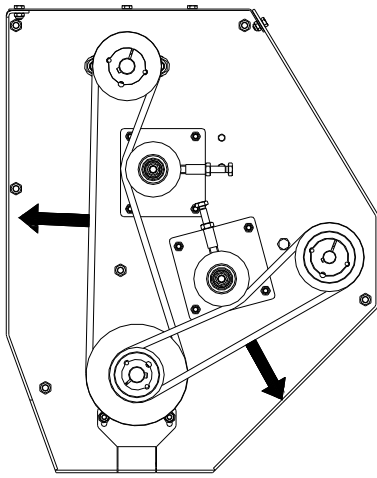


Figure 40

g345200

- Écrou de poulie
- Contre-écrou
- Boulon de réglage

- Desserrez légèrement l'écrou de la poulie pour relâcher la tension.
- Ajustez le boulon pour augmenter ou réduire la pression de la poulie sur la courroie.
- Vérifiez que la courroie fléchit de 2 mm (0,08 po) quand vous tirez au centre du brin avec une force de 4,5 kg (9,9 lb). Continuez d'ajuster la tension selon les besoins.



g345201

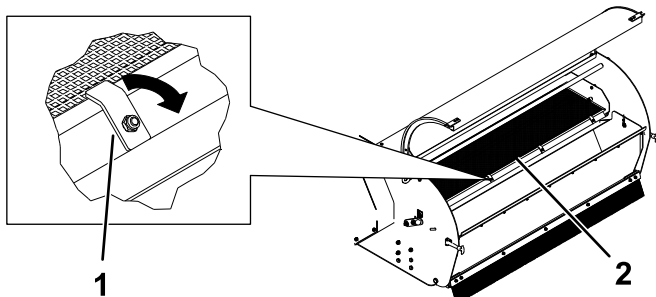
Figure 41

8. Resserrez l'écrou de la poulie.
9. Resserrez le contre-écrou.
10. Reposez le panneau latéral et fixez-le en place avec les écrous.

Remplacement du tamis

D'autres types de maillage sont disponibles et peuvent être nécessaires pour traiter différents types de matériau.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, arrêtez la pompe, coupez le moteur et enlevez la clé du groupe de déplacement.
2. Immobilisez l'accessoire.
3. Ouvrez la trappe d'inspection.
4. Tournez les clips pour débloquer le tamis.



g345207

Figure 42

1. Clip
2. Tamis

5. Déposez le tamis et remplacez-le par un autre.
6. Tournez les clips pour bloquer le tamis en place.
7. Refermez soigneusement la trappe d'inspection et fixez-la en place avec les verrous.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le bac à débris recueille trop de matériau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le régime de la PDF est trop élevé. 2. Le tamis vibrant est trop plat. 3. La profondeur de travail est trop importante. 4. Le tamis vibrant est colmaté. 5. La vitesse de déplacement est insuffisante. 6. Le terrain est détrempe. 7. Le maillage du tamis vibrant est trop petit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez le régime de la PDF. 2. Augmentez l'angle du tamis. 3. Réduisez la profondeur de travail. 4. Nettoyez le tamis vibrant. 5. Augmentez la vitesse de déplacement. 6. Attendez que le terrain sèche. 7. Utilisez un tamis plus grossier.
L'accessoire ne nettoie pas suffisamment de matériau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La profondeur de travail est trop faible. 2. La vitesse de déplacement est excessive. 3. Le maillage du tamis vibrant est trop gros. 4. Une brosse est usée. 5. Le régime de la PDF est trop bas. 6. L'ouverture de sortie de la brosse est bouchée. 7. Les courroies trapézoïdales patinent. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmentez la profondeur de travail. 2. Réduisez la vitesse de déplacement. 3. Utilisez un tamis plus fin. 4. Remplacez la brosse. 5. Augmentez le régime de la PDF. 6. Retirez l'obstruction. 7. Tendez les courroies trapézoïdales.
L'aspect du terrain est médiocre.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La profondeur de travail est trop importante. 2. La brosse coulissante est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la profondeur de travail. 2. Réparez ou remplacez la brosse coulissante.
Des grincements se font entendre pendant le fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les roulements doivent être graissés ou sont usés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Graissez les roulements avec de la graisse EP2 ou remplacez-les.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi inclure cet avertissement?

Notre société a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Nous fournissons des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec nos produits puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », nous avons décidé, par mesure de précaution, de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, notre société pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



Déclaration de garantie

Garantie limitée d'un an

Conditions et produits couverts

Votre produit Bullseye (le « Produit ») est garanti contre tout vice de matériau ou de fabrication pendant une période de 1 an. Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre distributeur ou dépositaire agréé auprès duquel vous avez acheté le Produit toute condition que vous estimez couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un distributeur ou d'un dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Bullseye Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces de rechange autres que celles de Bullseye, ou à l'installation et l'utilisation d'accessoires et produits d'une marque autre que Bullseye, ou encore à des modifications non approuvées du Produit, des accessoires ou des pièces de rechange.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une mauvaise utilisation du Produit ou à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces d'usure normale (consommables) qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : lames, cylindres, rouleaux et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et disques, éléments d'ensemencement moulés, rotors, balais, raclours, lames de décapage, dents de râteau, PDF et barre de remorquage.
- Les défaillances attribuables à une influence extérieure, y compris mais de manière non exhaustive : les conditions atmosphériques, les catastrophes naturelles, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant sont couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine. Bullseye peut conserver toutes les pièces qui sont remplacées. Bullseye se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Bullseye se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Bullseye qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

Ni Bullseye, ni aucune société impliquée dans la fabrication, la distribution ou la vente d'un produit Bullseye ne sera responsable des dommages indirects, accessoires ou secondaires résultant de ou liés à la vente ou à l'utilisation du Produit, y compris les coûts ou dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation dans le cadre de cette garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse ou implicite, à part la garantie spéciale du système antipollution mentionnées ci-dessous.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée du constructeur du moteur, répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.